



Benetzungslösung für das Auge

GEBRAUCHSANWEISUNG

VISMED® – Hyaluronsäure, Natriumsalz 0,18 %.

Benetzungslösung für das Auge.

Steril, frei von Konservierungsstoffen.

Zusammensetzung:

1 ml hypotonische Lösung enthält 1,8 mg Hyaluronsäure, Natriumsalz sowie Natriumchlorid, Kaliumchlorid, Dinatriumhydrogenphosphat, Natriumzitat, Magnesiumchlorid, Kalziumchlorid, Wasser für Injektionszwecke.

Anwendungsgebiete:

Bei subjektiv empfundenem Trockenheitsgefühl und anderen geringfügigen Befindlichkeitsstörungen ohne Krankheitswert, sowie bei brennenden und müden Augen, verursacht z.B. durch Staub, Rauch, trockene Hitze, klimatisierte Luft, längerdauernde Bildschirmarbeit oder Kontaktlinse tragen.

Gegenanzeigen:

Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe.

Wechselwirkungen mit anderen Mitteln:

Nicht gleichzeitig mit Arzneimitteln, welche auf das Auge aufgetragen werden, anwenden, da VISMED® deren Wirkung verändern kann.

Dosierungsanleitung und Art der Anwendung:

Verschlusskappe vom Einzeldosisbehälter abbrechen. Soweit nicht anders empfohlen, nach Bedarf 1–2 Tropfen VISMED® in den Bindehautsack träufeln. Durch Lidschlag wird die Lösung verteilt und bildet eine transparente und haltbare Flüssigkeitsschicht auf den Oberflächen des Auges. VISMED® kann auch während des Tragens harter oder weicher Kontaktlinsen angewendet werden.

Hinweise:

Tropföffnung der Ampulle nicht berühren und nicht an das Auge bringen. Beschädigte Ampullen von VISMED® nicht anwenden. Da VISMED® keine Konservierungsstoffe enthält, sollten Reste der Lösung nicht mehr verwendet werden.

Zwischen 2 °C und 25 °C lagern! Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr anwenden. Falls Ihre Beschwerden unter der Anwendung von VISMED® anhalten oder nach dem Absetzen von VISMED® wieder auftreten, sollten Sie sich in ärztliche Behandlung begeben.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Eigenschaften und Wirkungsweise:

VISMED® enthält Hyaluronsäure, ein natürliches Polymer, das auch in Strukturen des menschlichen Auges vorkommt. Die besonderen physikalischen Charakteristika von Hyaluronsäure verleihen VISMED® seine wichtigen „viskoelastischen“ und wasserbindenden Eigenschaften. VISMED® bildet eine stabile Schicht auf den Oberflächen des Auges, die nur allmählich durch den Lidschlag entfernt wird. VISMED® verbindet deshalb lang anhaltende Wirkung mit maximalem Komfort. VISMED® ist wegen seiner besonderen Zusammensetzung ausgezeichnet verträglich. VISMED® ist frei von Konservierungsstoffen.

Darreichungsform und Packungsgröße:

20 x 0,3 ml Einzeldosen.

60 x 0,3 ml Einzeldosen.

Stand der Information: November 2007



Hersteller:

TRB CHEMEDICA AG, 85540 Haar/München, Germany



Lubricant eye drops

INSTRUCTIONS FOR USE

VISMED® – Sodium hyaluronate 0.18 %.

Lubricant Eye Drops.

Sterile, free from preservatives.

Composition:

Each 1 ml of solution contains: sodium hyaluronate 1.8 mg, sodium chloride, potassium chloride, disodium-hydrogenphosphate, sodium citrate, magnesium chloride, calcium chloride and water for injections. The solution is hypotonic.

Intended use:

Sensation of dryness, and other minor complaints of no pathological significance, as well as burning and ocular fatigue induced, for example, by dust, smoke, dry heat, air conditioning, extended computer screen use or contact lens wear.

Contra-Indications:

Individual hypersensitivity to any constituent of the product.

Interactions:

Do not use VISMED® at the same time with medicines or products applied to the eye since it may modify their effects.

Directions for use:

Twist off tab. If not otherwise recommended, place one or two drops of VISMED® into the conjunctival sac of the eye as often as needed. After blinking, the solution will disperse and form a transparent and long lasting coating on the surface of the eye. VISMED® may also be used while wearing contact lenses (rigid or soft).

Precaution for use:

Do not touch the tip of the container and do not touch the surface of the eye with the tip of the container. Do not use VISMED® if the container is damaged. As VISMED® does not contain preservatives, any solution not used immediately after opening should be discarded.

Store between 2 °C and 25 °C! Do not use VISMED® after the expiry date indicated on the package. If discomfort persists while using VISMED® or reappears after discontinuation of administration, consult a physician.

Keep out of reach of children!

Characteristics and mode of action:

VISMED® contains sodium hyaluronate, a natural polymer, which is also present in the structures of the human eye. The particular physical characteristics of sodium hyaluronate confer to VISMED® its "viscoelastic" and water retaining properties. VISMED® provides a stable coating on the surface of the eye which is only slowly eliminated by blinking. Therefore VISMED® combines long lasting relief with maximum comfort. VISMED® is well tolerated due to its unique composition. It is free from preservatives.

Presentation:

20 monodoses units of 0.3 ml.

60 monodoses units of 0.3 ml.

Last revision date: November 2007



Manufacturer:

TRB CHEMEDICA AG, 85540 Haar/München, Germany



Lubrifiant oculaire

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

VISMED® – Hyaluronate de sodium à 0,18 %.

Lubrifiant oculaire.

Sterile, sans agents conservateurs.

Composition:

1 ml de solution contient : 1,8 mg de hyaluronate de sodium et, sous forme de sel sodium, du potassium, du magnésium, du calcium ainsi que de l'hydrogénophosphate du citrate de sodium et de l'eau pour préparation injectable. La solution est hypotonique.

Indications:

Sensations de sécheresse, de brûlure, de fatigue oculaire ou autres troubles oculaires à caractère non pathologique, induits par des facteurs externes tels que fumée, pollution, chaleur sèche, climatisation, travail prolongé devant un écran d'ordinateur ou port de contact.

Contre-indications:

Hypersensibilité à l'un des constituants du produit.

Interactions médicamenteuses:

Ne pas administrer VISMED® en même temps que d'autres produits ou médicaments car il pourrait en modifier les effets.

Dosage et mode d'application:

Tourner et détacher la partie supérieure pour ouvrir. Mettre 1 à 2 gouttes de VISMED® dans le sac conjonctival aussi souvent que nécessaire ou selon prescription du médecin. Les clignements d'yeux assureront une répartition uniforme de la solution sur la surface d'un film transparent et durable. VISMED® peut être utilisé pendant le port de lentilles quel qu'en soit le type (souple ou rigide).

Précautions:

Ne pas toucher la partie ouverte de la monodose avec les doigts et éviter de la laisser en contact avec l'œil. Ne pas utiliser VISMED® si la monodose est endommagée ou ne contenant pas d'agents conservateurs, ne pas réutiliser le contenu de la monodose ouverte.

A conserver entre 2 °C et 25 °C! Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée sur la boîte. Si les troubles persistent pendant l'utilisation de VISMED® ou après avoir consulté votre médecin.

Tenir hors de portée des enfants.

Propriétés et mode d'action:

VISMED® contient du hyaluronate de sodium, un polymère naturel également présent dans les structures de l'œil humain. Les caractéristiques physiques particulières de sodium lui permettent de se lier à un très grand nombre de molécules d'eau physiques confèrent à VISMED® une visco-élasticité unique. Ainsi, VISMED® forme un film uniforme qui résiste au processus naturel de fermeture des paupières. VISMED® garantit donc un confort maximal et ne contient pas d'agent conservateur et est très bien toléré.

Présentation:

Boîte de 20 doses à usage unique, contenant chacune 0,3 ml de solution.

Boîte de 60 doses à usage unique, contenant chacune 0,3 ml de solution.

Date de la dernière révision: Novembre 2007



Fabricant:

TRB CHEMEDICA AG, 85540